

Труба зільного
українського слова
на міській
американській землі

Адреса
Редкації і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНЧ: HEnderson 5-8740

ВЕЛИКА ПЕРЕМОГА СВІТУ ВІЛЬНОЇ ПРАЦІ ТА ВІЛЬНОЇ ІНДУСТРІЇ

ПРОВІД СПІЛКИ ОБ'ЄДНАНИХ АВТОМОБІЛЬНИХ РОБІТНИКІВ І КЕРІВНИЦТВО ФАБРИК ФОРДА ПІДПИСАЛИ ТРИРІЧНІЙ ДОГОВІР В СПРАВІ ПІДВИЩЕННЯ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ І ВСТАНОВЛЕННЯ ДОДАТКОВИХ ДОПОМОГ НА ВИПАДОК БЕЗРОБІТТЯ

Дітройт. — Форд Мотор Компані і Спілка Об'єднаних Автомобільних Робітників досягли порозуміння в справі загартовування річної плати і в справі виплати доходу на випадок безробіття для 140,000 робітників фабрик Форда. Договір в цій справі підписано на протязь трьох років. Цим порозумінням відвернуто загрозу загальної страйку у фабриках Форда, де він почався вже був у поведінку частини його окупив або мав окупити 84,000 робітників. Після проголошення комуністичної порозуміння, страйк відключено телеграфічно. Переговори між провідом спілки автомобільних робітників і керівництвом Форд Мотор Компані тривали сім тижнів і в останні дні тривали цілих 25 годин. Обидві сторони, ідучи взаємно на деякі поступки, погодилися на програму гарантованої плати на протязь трьох років і на встановлення 55-мільйонного фонду, з якого мають бути виплачувані додаткові допомоги для робітників на випадок їх безробіття. Ці допомоги — до

„Провідництво коріниться в серці і в розумі, а не на кінці язика“

Вест Пойнт, Н. Й. — Президент Айзенгавер промовляв на прийнятті Федерації Виконавців Військової Академії на тему провідництва. У своїй промові він „охолоджував“ тих політиків, які багато говорять про провідництво в народі. Він сказав, що „провідництво коріниться в серці і в розумі, а не на кінці язика“. Військова Академія в Вест Пойнті могла б допомогти багатьом людям зрозуміти цю правду та показати їм, що людина — це найважливіша частина в житті людини і народу. Ця промова президента була найважливішим моментом під час відзначення 40-річчя цієї класи в Вест Пойнті, яка в 1915 році закінчила Військову Академію, і в якій навчався і президент Айзенгавер. Президент сказав, що його досвід на новому становищі ще не довгий, але він має добру нагоду порівнявати методи праці в теперішньому своєму житті з тими методами, якими користувалися військовики в своїй праці: „Нас вчили в школі робити рішення на основі фактів і правди та всіми силами змагатися до того, щоб здійснювати нашу місію. Ми маємо прийняти думку наших командирів та виконувати нашу обов'язки згідно з нашими здібностями“. Президент сказав, що коли людина є певною собі і певною тих способів, якими вона користується для досягнення свого рішення — тоді ця „людина може бути сильна, але при тому й лагідна“. Президент зазначив, що день 6 червня — це день важливих рішень і мільйонів сподівань. В тому дні почалася була війна в Нормандії в 1944 році, щоб перемогти Гітлера, тогочасного диктатора, який, як диктаторський секретар Джан закінчив Вест Пойнт. Президент брав участь в похіді своїх класи в 1915 році з військом музею при Академії та відвідав дефіляду Корпусу Кадетів.

За членство ЗДА в Міжнародній Фінансовій Корпорації

Вашингтон. — Секретар скарбу М. Гомфрі знімав на Сенатській Банковій Комісії і просив про дозвіл Конгресу на членство ЗДА в Міжнародній Фінансовій Корпорації. Гомфрі сказав, що ця Корпорація буде різністися від існуючих досі банків тим, що поєднуватиме капітал на приватних умовах і без урядових гарантій. Ця міжнародна фінансова інституція має заохотити до приватних інвестицій закордонно, головним чином у недоврозвитих країнах. Підтримуючи приватні підприємства в чужих країнах, казав Гомфрі, Міжнародна Фінансова Корпорація буде конкретним висловом американського переконання, що економічний розвиток можна найкраще здійснити при допомозі збільшення приватних підприємств. Асистент державного секретаря Семюел С. Во сказав, що американські приватні інвестиції сконцентровані в нечисленних промислах, головним чином в нафтовому і в вугільному. Участь ЗДА в МФК, казав він, буде в згоді з нашим становищем провідника вільного світу.

Найвищий Суд анулював звільнення д-ра Пітерса

Вашингтон. — Найвищий Суд ЗДА вирішив, що уряд діяв незаконно, коли звільнив з праці д-ра Джана П. Пітерса, закликаючи йому нелояльність до цієї країни. Д-р Пітерс є сеньйором професором в Сільському університеті, а крім того він був zatrudнений як доцент при Службі Публічного Здорова. — Рада для Справ Лояльності звільнила д-ра Пітерса з цього становища на основі того, що були деякі сумніви щодо його лояльності до уряду ЗДА. Найвищий Суд вирішив, що це звільнення із праці д-ра Пітерса не було в згоді з екс-

Селлер за усунення МенЛавда

Вашингтон. — Голова Правничої Комісії в Палаті Репрезентантів конгресмен Емменс Селлер за раз домагається, щоб усунути адміністратора нового імміграційного закону з 1953 року Скотта МенЛавда і передати його агенції урядовців з державного департаменту, який займався б тими цією справою. (МенЛавд очолює це й Відділ Безпеки в державному департаменті). Конгресмен Селлер вніс окремий законопроект в цій справі, в якому домагається, щоб таких змін в імміграційному законі. 1. Збільшити число іммігрантів з 200,000 до 224,000, які мали б прийти до цієї країни на основі нового закону. 2. На думку Селлера треба б змінити не тільки закон, але й усунути її персональні перешкоди, які не дозволяють на швидке здійснення цього закону. Але конгресмен Френсіс Е. Волтер, який очолює Підкомісію для справ Імміграції в Палаті Репрезентантів, заявив, що він буде протиставити запропонованому законопроекту конгресмена Селлера.

В АМЕРИЦІ

● Президент Айзенгавер уперше в своєму житті перелетів із Вашингтону до своєї ферми в Геттисбургу на легкому двомоторному літаку, відбувши цю подорож за 32 хвилини. Засяк крил цього літака становить 45 стіп, а великого літака „Колумбія“, який зазвичай літає президент, — 123 стіпи. Полковник летунства Вільям Дж. Дрейпер сказав, що літати на цьому літаку безпечніше як їхати авто по шляхах, на яких панує великий рух.

● Ньюйоркський мисливник Роберт Вагнер втік із своєю дружиною до Європи, де впродовж місяця відвідав сім європейських країн, щоб зібрати гроші на лікування хвороби. Він відвідав, між іншим, Італію та державу Ізраїль.

● Бувши президент Геррі Труман заявив, що не матиме змоги промовляти на 10-річчя Об'єднаних Націй в Сан Франциско, які будуть відзначені 26 червня цього року. Генеральний секретар ООН Даг Гаммершідт повідомив був пресою, що

ДОЛЛЕС СУМНІВАЄТЬСЯ, ЧИ ЗУСТРІЧ 4-Х ГОЛІВ ДЕРЖАВ МАТИМЕ УСПІХ

Колумбія. — „Треба буде більше, як тільки слів і більше, як тільки одні зустрічі голів чотирьох великих держав, щоб настали передумови, в яких ця країна могла б з успіхом перевести заходи для змирення сильної системи міжнародної безпеки“ — заявив державний секретар Доллес у своїй промові до 3,000 студентів, професорів і гостей університету Св. Каролайна в Колумбії. Державний секретар прибув туди, щоб дістати почесний докторат права від названого університету. Він був гостем демократичного конгресмена Джеймса Річардса, голови Конгресової комісії для закордонних справ. Доллес стримує теж у Колумбії з кол. губернатором „Джеймсом Вирном“, який, як державний секретар, зараз після закінчення останньої війни започаткував рішучу політику у відношенні до Совєтського Союзу. Доллес старався в своїй промові підкреслювати той сам скептицизм, що його висловив він

Прем'єра Бірми вітали в Београді, тепліше, як Хрущова і Булганіна

Београд. — Прем'єри Бірми У Ну, що прибув у відвідини до Югославії, алаштовані в Београді ентузіастичне прийняття, багато тепліше, як його зазнали Хрущов і Булганін. На летючий візав У Ну дуже щиро маршал Тіто і на вулицях міста маніфестували на привітання гостя великі юрби народу. У Ну, який є великим пропагатором

Аденауер перестав бути міністром закордонних справ

Бонн. — Західно-німецький канцлер Аденауер, який водночас був міністром закордонних справ, зрікає керівництва закордонними справами країни й призначив міністром закордонних справ парламентного речника партії німецьких християнських демократів, д-ра Гайнріха фон Брентау. Він призначив водночас першим західно-німецьким міністром оборони (військових справ) Теодора Блянка, а міністром для зв'язку з вищою палатою західно-німецького парламенту, Бундесратом, д-ра Ганса Меркада. Він склав відповідне внесення на руки президента Гойсса, який формально затвердив ті кандидатури. Аденауер, який в січні ц. р. скінчив 79 років життя, померу відтисгається від активної участі в державному житті. Зберігаючи ще надалі становище канцлера, він заявив, що хоче присвятити тепер двом найважливішим проблемам держави: справі з'єднання німецьких земель і змирення нової німецької армії. Всі новопризначені діячі — це всі співробітники Аденауера, прихильники тісної співпраці Західної Німеччини з Заходом та європейської федералістичної ідеї. Наслідком цих призначень німецький уряд значно „відмодулювався“, бо новий німецький міністер закордонних справ має тільки 51 рік, а міністер військових справ — 49.

Уряд Шельби дістав нову перемогу в Італії

Рим. — У недільних виборах на Сицилії, що їх виследило тепер підраховано, переважу більшість здобули знову християнські демократи першого італійського прем'єра Шельби. Сицилія, одна з чотирьох пів-автономних провінцій Італії, вибрала свій третій з черги місцевий парламент. Християнські демократи здобули 37 мандатів, на 7 мандатів більше, як тому 4 роки, — комуністи здобули 20 мандатів, а ліві соціалісти — десять, отож скрайно-лівий

ТРИ ЗАХІДНІ МІНІСТРИ РАДИТИМУТЬ В НЬО-ЙОРКУ

В НАСТУПНОМУ ТИЖНІ ВІДБУДЕТЬСЯ В НЬО-ЙОРКУ КОНФЕРЕНЦІЯ ТРЬОХ МІНІСТРІВ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ЗАХОДУ В СПРАВІ ЗУСТРІЧІ З СССР

Вашингтон. — Закордонні міністри З'єднаних Держав, Англії і Франції відбудуть 16 і 17 червня ц. р. конференцію в Нью-Йорку, яка буде присвячена справі найближчої зустрічі „найбільшої чwórки“, становище Німецької Федеративної Республіки супроти совєтського постулату „неутралізації“ Німеччину. Аденауер рішуче протиставляється такій неутралізації, вважаючи, що вона була б першим кроком до опанування цілої Німеччини Совєтами, які тоді не зупинились би у своєму по-м. у Сан Франциско з нагоди десятиріччя цієї міжнародної організації. Сесію ООН відкриє президент Айзенгавер. Зібрання в Нью-Йорку міністри закордонних справ передуватимуть безпосередньо до Сан Франциско. Туди ж прибуде також Молотов, з яким буде нагода переговорити підготовчі подробиці конференції 4-х голів великих держав. Мериторично, головною темою наради трьох західних міністрів закордонних справ буде справа Німеччини, себто, на яких умовах можна погодитися з Совєтами щодо з'єднання Німеччини.

У Варшаві настановлено політичний і господарський провід для комуністичного блоку

Берлін. — У недавній Варшавській конференції СССР і всіх інших комуністичних держав включно з комуністичним Китаєм, який офіційно фігурував там, як „обсерватор“, встановлено не тільки один військовий штаб із сов. маршалом Конєвим, як головним командантом, але й спільну політичну та господарську верхівку. Вона має планувати спільну для всіх держав закордонну політику й узгоджувати самостійні в кожній державі „п'ятирічки“. Ці подробиці оприлюднили східно-німецький секретар комуністичної партії, Вальтер Ульбрихт. Ті варшавські постанови, зазначають американські пресові комен-

В СВІТІ

● Король Лібії Ідріс побачив уперше в своєму житті дошку царського шейха Ляльх Ляльх у освідченні — не й, а заохочувальним зніскам — й батюку. Ідріс розбув в своєму житті тоді, коли Ідріс приніс йому дорогіший перстень й інші квіти, після чого, під неприпинною нареканою, списав молодим і батьком молодого шлюбну угоду, свідками якої були єгипетський прем'єр Абдель Нассер і прем'єр Лібії „Молодий“ мас 67 років, а молодий — 37.

● У Ну, прем'єр Бірми, заявив, що коли жиди й араби заохотять, то він готовий прийняти за посередництво між ними. Але сам, мовляв, не любить таких, які скаржуться на свого носі й хочуть ладити різні справи хоч ніхто їх про це не просить.

● Хвиля страйків в Англії захопила також портівних робітників в Саутгемптоні, звідки через те не міг вирушити великий 35,000-тоновий пасажирський транс-океанський корабель „Мавританія“, що мав плістити до Нью-Йорку. Вагати подорожні висли з корабля і перетягли до Франції, щоб звідти кораблем або літаками дістатися до Нью-Йорку.

● Шестирічний князь Чарльз, англійський наступник престолу, і його чотирирічна сестричка Анна мали вперше в своєму житті летіти літаком із Шотландії до Лондону. Але подорож відкладала, бо мала Анна дістала запалення горла.

● Бруно Понтекеро, чинний англійський атомний дослідник італійського походження, комуніст, який в 1950 році втік був до СССР, де розкрив надзвичайно важливі атомні тайни.

● Ген. Фео Сріянзон, шеф поліції в Сімі, який посідає ще кілька інших високих державних становищ, має піти — згідно з значним баченням — на три місяці до монастиря і на той час зрештою всіх становищ та зрештою зв'язок із світом. Однак труднощі, які виникли б через те в державному апараті Сімі, змусили його відкласти тим часом цей побожний замір.



Президент Айзенгавер маршує разом із своїми товаришами, колишніми кадетами Вест Пойнту, під час парад закінчення шкільного року у Військовій Академії у Вест Пойнті. Разом з Президентом йдуть ген. Ван Фліт, ген. Бойн, ген. Гобс та інші.

Вол. Дорошенко: СПОГАДИ НАЧЕ ТАЯ ПОВІСТЬ (З НАГОДИ ПРО ВИДАННЯ УВАН — ЄВГЕН ЧИКАЛЕНКО, СПОГАДИ. НЬО ЙОРК 1955, 8, ст. 502+2 нел.)

Мемуаристика мало, на жаль, у нас розвинена й розмірно незначна. Нації визначні діячі, які могли б і повинні були б по-лишити по собі «дорогоцінну відомість про те, що вони бачили, пережили й діяли і що діяли їхні сучасники, приятелі й вороги українського визвольного руху, або відмахувалися руками, коли їм нагадували про потребу й вагу спання спогадів, або відкладали на той час, коли, мабуть, будуть вільніші.

А час не ждав і людина, яка могла розповісти нам не про одну цікаву річ, що діялася поза кулісами біжучого життя, несподівано для себе самої й для нас відходила в засвіти, забарюючи з собою тиснячки, яких була учасником або бод-даль свідком.

Хіба ж мало міг оповісти нам, напр., Михайло Грушевський. Він навіть має на думці взятися за спогади, бо провадив у львівській доці свого життя щоденні записки виключно мнемонічного характеру, що мали правити за пригадки при писанні спогадів, бути свого роду точками опора для пам'яті. Але ніхто тепер не зможе розшифрувати його гієроліфі.

З наддніпрянських діячів молодшої генерації написав спогади, перебуваючи на еміграції у Відні в 1921 році, покійний проф. Дмитро Антонович, один із основоположників РУВ, син знаменитого нашого історика Володимира Антоновича. На жаль, ці спогади з невідомих мені причин, залишилися неопублікованими, хоч Михайло Грушевський і мав охоту в 1927 році надрукувати їх у своїй «Україні». Обіймають вони час від 1880 до 1900 року й становлять яких 7 аркухів друку.

Наскільки цікаві ці «Спогади громадського життя», як їх окреслив автор, свідчить зміст чотирьох їх частин, який зберігся в архіві А. Жука. Варто на цьому місці зафіксувати бодай цей зміст. Попереджує Спогади Вступ, а потім йдуть частини: I. Перша половина вісімдесятих років. Громада. Окремі громадяни (їх характеристики). «Словар». «Київська Старина». «Зоря». Книгарня. Театр. Аматори. Адміністративні репресії. Університет. Студенти. Вищі жіа. Курси. Курси. Школа-Захоронка для роботи дітей. Студентські заворушення. Ч. II. Друга половина 80-х років. Погром Громади. Ідеї розходження в громаді. Сварки. Зближення до Галичини й життя. Життя молоді. Приїжджі громадяни. Зміна в «Київській Старині». Гімназія. Перші гімназійні товариші і враження. 900-ліття хрещення Русі. Ч. III. I-ша половина дев'ятидесятих років. Стара Громада. Праця окремих громадян. Групи української молоді. Відгомін галицького політичного життя. Харківська Громада. Гімназійні гуртки в Києві. Семінарська Громада. Нові словари. Друга зміна в «Київській Старині». Українські вистави в Києві. Новий літературний рух. «Зоря». Ч. IV. Друга половина 90-х років. Стара Громада. Націоналістичні з'їзди. Студентські з'їзди. В і д а в н і ч і товариства. «Літературно-артистичне товариство» в Києві. Ювілей української літератури. Початок кооперації. Студентські заворушення.

Оскільки рукопис Спогадів зберігся в родині Д. Антоновича, повинна вона якнайшорше їх оприлюднити, бо вони добре доповнюють доці видані спогади Ол. Лотоцького, С. Русової та С. Чикаленка.

З галицько-українських діячів — знаю з автопсії — провадивши широкі записки д-р Вол. Вачинський, що був секретарем Народного Комітету, проф. Іван Боверський, д-р Осип Назарук, Вол. Темницький. На превеликий жаль вони відійшли від нас, не опрацювавши своїх записок, які любив загнати. З галицьких політиків опублікував свої спогади тільки д-р Євген Олесницький. Вони цікаві, але на жаль надто короткі. Дуже багато можна б сподіватися від д-ра Костя Левицького, другого поруч С. Олесницького, чоловічого діяча, що довгі роки держав керму політики галицького П'ємонті, особливо, коли пішла чутка, що він пише історію цієї політики. На жаль його праці на цю тему, видані «Червоною Калиною» (Історія політичної думки галицьких українців, два томи, Львів, 1926-27 рр.), завели покладали сподіванки. В них і звичайний читач, а тим більше дослідник, не знайшли нічого поза тим, що подавала преса або привагнілі публікації. Все того, що діялося поза лаштунками. «Кость», як звичайно називали покійного, не виявив, а чей же він був одним із головних учасників різних позакулісових розмов, нарад і рішень, що відбувалися у Львові чи у Відні з польськими діями та австрійськими урядовими чинниками перед 1-ю світовою війною, або між українськими політиками й австрійськими міністрами під час війни.

(Далі буде)

Отавайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співзасновниками 17-мільйонного майна УНСоюзу.

3 НАУКОВИХ КОНФЕРЕНЦІЙ УВАН У ЗДА

13 березня 1955 року в Нью-Йорку відбулася наукова конференція Секції Античної Історії УВАН у ЗДА, на якій діяв член УВАН, професор Д. І. Чикаленко зробив доповідь: «Класична античність в старій Україні».

Доповідач зазначив, що це дуже цікаве питання мало досліджене, тим часом про античну старовину в старій Україні знаємо так мало, як то часто думають. Проф. Д. Чикаленко почав із загальних домі невідомі візантійські джерела старо-українських творів, що їх йому пощастило знайти в останній час. Це показує, що питання про джерела староукраїнської літератури ще не вичерпане дослідниками до кінця.

Проф. Д. Чикаленко спершу дав огляд тих старих пам'яток, що прилягли до України з Волгарі або з Кавказу, які були перекладені в Києві та Галичині. Волоніському Київляні в 11-13 віках. Хоч ці пам'ятки усі візантійського походження, але в них цитовано античних письменників та перекладано чимало античних митів. Серед них пам'ятки заслужують окремої уваги «Хроніка» Іоанна Малали, перекладена в Болгарії в 9-10 в.; в ній ймає та ма-новищою перекладом стародавню історію та велику кількість грецьких митів про Едіна, Геркулеса, Медею, Персея, Тезея і т.д. Друга пам'ятка перекладена за всіма ознаками в 13 віці (до 1220 року) в Галицько-Волоніському Київляні: «Відко-на». Це велика збірка повчальних цитат, складена у Візантії. З цитат найбільше що четвер-тина належить до св. Писма та християнської літератури, а переважна більшість — цитати з античних, головне, грецьких письменників: Платона, Аристо-теля, Демокріта, Есхіла, Софокла, Евріпіда, Демостена, Геродота, Тucidіда, Менандра й інших, та велика кількість анекдотів про Сократа, Діогена, Олександра Македонського, перських царів і т.д. С чимало цитат і з пізніх античних письменників: Плутарха, Епікетея і т.д. Переклад дуже добрий, помилки або непорозуміння небагато. Дотепні анекдоти та по-вчальні цитати, безумовно, так само, як і оповідання Малали, аплунули на українські народні анекдоти, оповідання та казки. Цей вплив же треба дослідити.

Доповідач окреслював, в яких були окремі загрози про античних письменників, філософів та по-етів. Але з цих інших творів чим-то можна було довідатися дещо про імена, без докладного пояснення. В кожній разі з вели-кою хроніки (всесвітньої історії) Георгія Амартола (власне Га-мартола сели, «Многочисно-го»), що II було перекладено імовірно вже в Києві, читач міг з'ясувати, чимало цитат з Платона позначилися з дея-кими його думками.

В кожній разі імена деякого з грецьких філософів та письмен-ників зробили настільки відомі, що українські старі пись-менники їх загалом, як от в 12 в. мітрополіт Кирило Смолян-тич згадує Омара (Гомера), Платона, Аристотеля, а автор класичного літопису 13 віку — Гомера.

Щоб подивитися, яке уявлення можна було скласти на під-ставі загальних домі старі літератури про окремих антич-них письменників, проф. Д. Чи-каленко перекладав весь ма-теріал про Платона і прийшов до висновку, що певне уявлен-ня хоч і в зуполуризований формі, про головні думки філо-софа Платона, перекладені дво-ри давали. Але, розуміється, хто хотів познайомитися з фі-лософією ближче, мусів читати твори в грецькій мові. Таких знавців не бракувало: про епі-скопа Кирила Турівського дове-дено, що він користувався грець-кою літературою в оригіналі. Розуміється, знавці грецьку мо-ву і перекладали численних творів, що їх перекладено в Києві. Далі мусили володіти грецькою мовою ті «секретарі» грецьких єпископів та мітрополітів на Україні, що перекладали «по-слиний» цих ієрархів до князів, українського духовенства та ві-руючих. Отже читачі грецької літератури не бракувало.

Далі проф. Д. Чикаленко зупинився на одній теорії, що належала до класичної антич-ності, але була розповсюджена і на Україну. Це так званий «ев-меризм», названий за ім'ям філософа 3 віку до Р. Х., Евме-ра. За цією теорією поганські «боги» — це старі царі, князі та азагалі видатні люди, що їх пізніші епохи обожували та їм поклонялися, як богам. Цю теорію прийняли деякі хри-стіянські письменники. В про-стятійським письменництві на Укра-їні, еверізм представлений досить часто: зустрічаємо його в життєх святих, що прийшли на Україну вже в 11 віці, у Ма-длалів так званому «Хожени-

3 ЖИТТЯ НТШ В НЬО ЙОРКУ

ЯК ДОБУВАЄТЬСЯ ЗОЛОТО НА КОЛИМІ?

На таку тему виступив 12 лютого 1955 р. інж. екон. М. Млакович доповідь на засіданні Економічної Комісії НТШ у Нью-Йорку.

Доповідач, колишній політ-в'язень колишніх невідільних таборів, добре знайомий із темою, як безпосередній учас-ник добування золота на Ко-лимі.

Цей дорогоцінний метал на-ходиться в розповсюдженій ста-ї вічно замерзлому ґрунті доли-ни гірського хребта Червоного, що проходить у південно-західній частині Коліми. Найвищий тут золота пов'язують з льодового добою. Куски золота мають форму камінчиків різної вели-чини.

Добування цього металу на Колімі окреслив доповідьчиро-ма рисами: примітивні методи добування, їх хвижаємий характером та дорогою ціною.

Як приклад, доповідьчиром-методи добування золота на А-лещі, що знаходиться в кліма-тичних умовах, подібних до Ко-лими. Там доведено механіза-цію процесів до того ступня, що фізичної праці людини май-же не видно. Напак, на Колі-мі, за винятком незначної ме-ханізації транспортування зо-лотосного ґрунту вагончиками до місця промивання, всі проце-си робіт, так по зняття незло-тосного шару, як і копання золотосного ґрунту, доставля-ють до відвалів вагончиками з самого промивання відбува-ються руками політ'язнів. Усі ці процеси прелегент поясню-всьому континенті, від одного до другого океану. Але масо-вий наплив жидів до ЗДА по-чався щойно в рр. 1881-1914, коли в царській Росії відбу-валися погроми й антисеміт-ські процеси. У тому часі, до першої світової війни, прибу-ло з України, Білорусії, Поль-ші й балтійських країн, себто звідтіля, де москалі провели 2,000,000. Сьогодні, як уже зазначено, нараховують кругло 5 мільйонів жидів в Америці, на всіх 11,500,000 в усьому світі.

Звідкіля походять мільйони мастик деяких жидівських родин в ЗДА, власників най-більших департаментних кра-миниць і підприємств? За-раз після свого приїзду, жи-ди закладали тут маленькі краминиць біля шляхів і по-містках. Вони росли разом із зростом міст — лише назви-вний агорі агорі. Таким чином нарадились фірми Гімбелс, Штраус і багато-багато ін-ших. Коли в 40-х рр. вияви-дено машину до шиття, жи-ди перші вхопились за кравецькі роботи, особливо для дітей і жінок. Це заповнило їм потім і по нинішній день — май-же монополі у текстильному промислі. Те саме було з ав-томобільним, радіовим і кіне-матографічним промислом. Вони засновували спершу ма-ленькі заклади, — але ці за-клади були першими в даних ділянках. Жи-ди ризували своїм капіталом у не відкри-тих ще царинах діяльності і

В'єтнамські комуністи хочуть «вільних виборів»

Ганой. — Північно-в'єтнам-ський комуністичний уряд за-явив, що він хоче приступи-ти до розмов з «уповноваже-ними представниками» пів-денно-в'єтнамського уряду в справі переведення на всій території В'єтнаму «вільних парламентських виборів», на підставі яких має наступити з'єднання країни. Жене-вський договір про перемир'я в Індокитаї, на підставі якого В'єтнам поділено на дві час-тини, північну комуністичну й південну вільну, передба-чував, що 19 липня 1956 ро-ку відбудуться в цілому В'єтнамські вибори, у висліді яких прийдє знову з'єднан-ня країни. В'єтнамські комуні-сти пропонують, щоб на річ перед отим передбаченням

Сенатська комісія за безпартійну перевірку системи безпеки

Вашингтон. — Сенатська підкомісія одноголосно прий-няла резолюцію, щоб справу державної безпеки перевірила окрема двопартійна комісія та щоб цю справу вилучили з партійних порадників. Хоч департамент справедливості холодно ставиться до цього проєкту, то три републиканські члени цієї підкомісії при-судили до чотирьох демократів і голосували за тим, щоб окрема комісія перевірила до-теперішні дії всіх урядових агенцій, які дають про без-пеку країни. Ця комісія ма-ла б повести слідство в справі кількадецяти дорікань, які досі виникли в цій справі. Во-на має вистудювати «всю у-рядову програму безпеки», включаючи різні статуті у-рядових агенцій, президентські зарядження та урядові регу-ляції й директиви. Ця ко-місія мусить вивчити всі за-конои, які відносяться до са-ботажів і шпигуєства та виконі розпорядки до цих законів. До кінця 1956 року ця ко-місія має здати звіт про свою пра-цю, але це станеться аж після виборів в 1956 році, щоб спра-ва не була предметом вибор-ної кампанії. Ця комісія скла-датиметься з таких членів: чотири члени визначить пре-зидент, чотири провідник Се-нату і стільки ж спікер Па-лати Репрезентантів. Кожний з них має призначити по два демократи і републиканці. — Сенатська підкомісія прийня-ла цю резолюцію після того, як бувший републиканський сенатор Геррі П. Кейн, який тепер є членом Контрольної Ради в справах підпільної ді-яльності, гостро критикував генерального прокуратора — Герберта Браунелла за його списки підпільних організацій.

про їхні впливи в ЗДА і про те, як вони дійшли до них, чим вони заслужили для ЗДА і що вони взагалі дали для ЗДА, насувається реф-лексія: пора б була нам, ук-раїнцям, дбайливо реєструва-ти все те, що ми дали і дае-мо з'єднаним Державам. Треба це робити тому, що значення кожної національної групи в Америці пропорційне до їх ролі, яку вони активно грають в збірному американ-ському житті, і до їх заслуг для цілої Америки. І тому першим законом для кожної національної групи в ЗДА є: плекуючи рідну культуру, гуртуючись у своїй органі-зації та зберігаючи свою на-ціональну прикметність, не замикайтесь у тісному своєму гетті, а включайтеся у все-американське життя і там проявляти свій хист, своє знання, там здобувати собі повагу. І тоді не буде нарі-кань, що хтось має більше значення від нас...

УВАГА! БОСТОН, МАСС. І ОКОЛИЦІ!

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ
Осередок ім. В. Біласа в Бостоні
запрошує Шановне Українське Громадянство міста Бостону та околиці на торжественне

ПОСВЯЧЕННЯ СУМІВ'СЬКОГО ПРАПОРА

та

Перший літній ПІКНІК — ФЕСТИН
— який відбудуться —

в неділю, 12-го червня 1955 р.
на площі UKRAINIAN HALL, Acorn St., Millis, Mass.

ПРОГРАМА:
О 10.15 перед полуднем ПОЛЕВА СЛУЖБА БОЖА та посвячення прапора, яке довершить парох Укр. Греко-кат. парафії св. Юра в Бостоні Веч. о. Володимир Козоріз.

• Мистецька частина •

• Розривки та ЗАВАБА з ТАНЦІМИ. •

Напитки та, євратні страви зможено бабути в буфеті.

УВАГА! Для учасників призначено два збірні місця з яких о 10.15 перед полуднем віділдуть автобуси а саме:
1-ий автобус буде ждати на 152-154 Taylor St.
2-ий автобус буде ждати на розі Chambers & Cambridge Street.

Приходіть всі та запрошуйте своїх знайомих, де буде-те мати змогу провести весело час, серед зелених дерев та краси природи, за що ручить Вам

Управа О-ку СУМА

ПОВІДОМЛЕННЯ

У ЗВ'ЯЗКУ З ПОІЗДКОЮ НА СОЮЗІВКУ, ДНЯ 12-ГО ЧЕРВНЯ,

повідомляється наше Громадянство Нью Йорку і Метрополі: автобуси будуть ждати коло домівки «Дністра» 119 Ave. A і коло Народного Дому 2 Ave. і 9 вул. о год. 7:30 рано. Оплата за автобус в обі сторони 3.50 дол. Зголошуватись у «Дністрі» до п. Кучми; в Народнім Домі до п. інж. Гузара а в Брукліні до Пані Демидчук, 416 — 17 вул. Рівнож з тим повідомляється, що програма на Союзівці бу-де гарна бо того ж дня відбудуться посвячення вилі, «Київа», Полева Служба Божа, а опісля різні несподіванки.

Комітет Нью Йоркських Відділів УНС

Університет Українознавства при НТШ

UKRAINIAN UNIVERSITY STUDIES
302 W. 13th St., New York 14, N. Y.

П'ЯТИЙ КУРС ВИКЛАДІВ
(ВЕСНЯНИЙ СЕМЕСТР)
Лекції по 40 хвилин.

П'ЯТНИЦЯ, 17. ЧЕРВНЯ 1955 ВІД 5-8
В. Лев: Українське письменство після першої сві-тової війни
К. Кисельовський: Народна мова України (2 лекції)
СУБОТА, 18. ЧЕРВНЯ ВІД 5-8
М. Шлемкевич: Філософія публіцистики (2 лекції)
П. Ковалів: Історія української мови
НЕДІЛЯ, 19. ЧЕРВНЯ ВІД 5-8
Д. Горнятькевич: Українське народне мистецтво
В. Січинський: Мистецтво княжої доби.

ПОВІДОМЛЕННЯ

У науков Т-во ім. Шевченка
302 Вест 13-та вул., Нью Йорк
Субота, 11-го червня 1955 р.
год. 6-та вечора
Д-ра Михайла Кушніренка
на тему
«Греко-католицьке Духовенство і церква на Закарпатті під су-спільно-національним оглядом»
Гостям раді.

УВАГА! ДІТРОЙТ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

Відділ Українського Конгресового Комітету в Дітройті
запрошує всю Українську Громаду на великий

ВЕСНЯНИЙ ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 12-го ЧЕРВНЯ 1955
ПОЧАТОК О ГОД. 1-й ПОПОЛ.

ARCADIA PARK
(ФАРМА ТИМОЧКА) TELEGRAPH & WICK ROAD

4 1/2 милі вліво від Мішіган, потім наліво 1 блок до парку і направо на велику площу для постою авт.

Хто не має авта хай прийде до Укр. Нар. Дому при Мартін вул., о годині 12:30 вполудне, а звідтам наші авта заведуть кожного на пікнік і назад при-везуть з пікніку до дому. — В разі непогоди заваба буде в залі Укр. Нар. Дому при Мартін. — Програма буде велика, багата і цікава: вибір красавиці пікніку та багато різних несподіванок.

До танців приграватиме відома оркестра п. ІВАНКА.

Теплі і холодні напитки. Буфет у заряді ВП. Пань з комітету.

Управа Відділу УКК.

ЗЕМЛЕЮ УКРАЇНСЬКОЮ

Збірку мистецьких репортажів з подорожі по Україні в 20-х роках
Б. АНТОНЕНКА-ДАВІДОВИЧА

прочитает з правдивою приємністю, бо автор вірно й правдиво відображує відносини на Україні, окупованій московськими більшовиками. Своє ставлення до Москви й москалів автор викиляе виразно й отверто. За це він і був Москвою жорстоко репресований.

Книжка в гарній полотняній оправі, 164 сторінок. Ціна \$1.70.

Замовляти, висилаючи одночасно гроші, в В-ні «Київ».

«KYIW», 838 N. 7th STREET, PHILADELPHIA 23, PA.

ДІЛОВИЙ ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ У ФІЛАДЕЛФІ

— влаштує —

в дні 11-го червня 1955р., о год. 8. вечором
в залі Українського Горожанського Клубу, 847 Н. Френклін вул.

ЖАЛОБНІ ГРОМАДСЬКІ СХОДИНИ

присвячені роковинам смерті св. п.
ГОЛОВНОГО ОТАМАНА СИМОНА ПЕТЛЮРИ
та Голови Проводу Українських Націоналістів
ПОЛКОВНИКА ЄВГЕНА КИНОВАЛЬЦЯ

Святочну промову виголосить імж. ПЕТРО БАЙБАК з Нью Йорку.

України та України! Вашою масовою участю на цих Жалобних Сходинах — засвідчить пам'ять Творців та Організаторів Української Національної Революції. — Заманіфестуйте Ваш безперервний зв'язок із визвольною боротьбою на рідних землях. — Віддайте по-шану тим, які впади в боротьбі за українську державницьку ідею.

• ВСТУПІ ЗА ДОВІРЛИВИМИ ДАТКАМИ. •

Діловий Громадський Комітет у Філадельфії.

УВАГА! ДІТРОЙТ І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

Відділ Українського Конгресового Комітету в Дітройті
запрошує всю Українську Громаду на великий

ВЕСНЯНИЙ ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 12-го ЧЕРВНЯ 1955
ПОЧАТОК О ГОД. 1-й ПОПОЛ.

ARCADIA PARK
(ФАРМА ТИМОЧКА) TELEGRAPH & WICK ROAD

4 1/2 милі вліво від Мішіган, потім наліво 1 блок до парку і направо на велику площу для постою авт.

Хто не має авта хай прийде до Укр. Нар. Дому при Мартін вул., о годині 12:30 вполудне, а звідтам наші авта заведуть кожного на пікнік і назад при-везуть з пікніку до дому. — В разі непогоди заваба буде в залі Укр. Нар. Дому при Мартін. — Програма буде велика, багата і цікава: вибір красавиці пікніку та багато різних несподіванок.

До танців приграватиме відома оркестра п. ІВАНКА.

Теплі і холодні напитки. Буфет у заряді ВП. Пань з комітету.

Управа Відділу УКК.

Help Wanted Male-Female

МУЖЧИННИ І ЖІНКИ
До прачування. Платня на години або щотижнево. Праця дешева або нічна.
FRANKLIN CLEANERS
399 St. Pauls Ave. Jersey City, N.J.
Tel. Journal Square 2-1802

ПРАЦЯ
HELP WANTED-MALE

Knitter & Knitter Mechanic з досвідом при "Jacquard Interlock" трикотажних машинах. Висока платня; 5 хвилин від N. Y. Тел. West Knitting Mills, 523 23rd St., Union City, N. J. Union 6-0684

ПОТРІБНО дослідженого ПОЖЕЖНИКА

Стає праця — голоситися:
W. RALSTON & CO.
Old Bordentown Road
Old Bridge, New Jersey

ДОСВІДЧЕНИЙ MILLWRIGHT МЕХАНІК

5 днів — 40 год. тижнево.
\$1.79 на годину.
TECHNICAL TAPE CORP.
Old Bordentown Road
Old Bridge, New Jersey

ПРАЦЯ
HELP WANTED-FEMALE

ОПЕРАТОРКИ до "Singer" машин. Праця при життєвих платнях. Стає праця, добра платня. Голоситися:
A. & W. GARMENTS
90 Montgomery St. Jersey City, N.J.
Henderson 4-9331

МЕДЦЕСТРИ R.N. — L.P.N.

Поміщення з практикою, лікарня, 5 днів в тиждень, 8 год. праця, вакації, рекомендації.
Тел. Baldwin 3-2450

ФРИЗЕРКА

Повний досвід у всіх ділянках свого фаху. Повний час. Висока платня. "Air conditioned" модер. салони. Голоситися:
ANDREWS' BEAUTY SALON
8311 — 5th Ave. Brooklyn, N. Y.
Tel.: SH 8-3819

COUNTER GIRL — Experienced з повним досвідом. Добра платня, плюс "tips", год. 8-4 P.M. Вільно в неділю і свята. Присмія умови праці. Гол. пополулі.

O'CONNELL'S
260 Main St., White Plains
Phone WH 8-9635

BEAUTY OPERATORS (2) Перше місце з досвідом. Якщо кваліфіковані — досконале становище. Присмія умови праці, модер. "air conditioned" салони.

HOUSE OF CHARM
129 Main St., Dobbs Ferry, S. I.
Phone Dobbs Ferry 3-0372

ОПЕРАТОРКИ до шиття суконки і костюмів. Секційна праця. Дешо досвід. Добра платня. Стає праця.

Голоситися:
MAKLA FASHIONS
168 Irving Ave., Port Chester (4th floor).
Tel.: WE 9-1603

ДОСВІДЧЕНІ ДО ШИТТЯ НА МАШИНАХ СІНГЕРА SHILLMAN

122 Harrison Place — 3rd floor
Brooklyn, N. Y. — HE. 3-4452
14th Street Canarsie Line
do Morgan Ave.

МЕДЦЕСТРИ-РЕСЕТРОВАНІ Повний або частинний час. На повний \$240 місяч + дод. праця; вечірній і нічний праця. Передбачені користі. Добра персоналія забезпечення. Голоситися особисто: Office, Englewood Hospital, Englewood, N. J.

ПОТРІБНА ПРОДАВНИЦЯ для жіночої одягачі
EPY'S SHOPPE
122 — 2nd Ave., New York 3, N.Y.
(bet. 7 & 8th St.)
Tel. GR 5-9110

МЕДЦЕСТРИ RN (2) на день. Проведіть літо з відпочинку 110 шпит. ліжок. Опіка пересілю над 1 або 2 пацієнтами на залі з 18 ліжками. Повне утримання, приємне середовище, стала праця, якщо бажаєте. Тел. або пишіть: Supt. Allenwood Tuberculosis Hospital, Allenwood, N.J. Farmingdale 5-6361.

Закніть авто зайдіть до найбільшого представництва CHEVROLET на Сході:

FOLEY CHEVROLET
957 BROAD STREET, NEWARK, N. J.
• Великий вибір живих гарантованих авт. •
Питайте або телефонуйте до:
PAUL HARNICK
Mitchel 3-7300

якщо є одиницю українського продавця на Сході ЗДА.
Говоріть або пишіть по-українськи.

НОВІ ВИДАННЯ

БОЙ ХМЕЛІНИЦЬКОГО — війсьсько-історична студія Ю. Тиса-Крохмалюка \$2.25
МАЗЕПА — 3-ПІД ПОЛТАВИ ДО БЕНДЕР Досі недрукована історична повість Богдана Лепкого 2.50
МАЙСТЕР КОРАБЛІ — роман Юрія Яновського 2.00

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ — Володимира Радикевича — том I (давня і середня доба) 1.50

Замовляти:
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Спорт

УСК НЮ ЙОРК — МІСТЦЕМ НАЦІОНАЛЬНОЇ ЛІГИ

Хоч УСК Ню Йорк має ще одні мистецтві змагання проти Маккабі С. К., однак практично до двох останніх перемог проти Йонкерс С. К. (3:1) та проти Вулкани Шкотії (3:0) УСК вже є мистецтвом Національної Ліги в Ню Йорку. Це без сумніву один з радисних моментів не тільки для самих симпатиків футболу нашої Метрополії, але цілої нашої громади. Бо й у футболі ми є одним з перших. Про саму справу звання першуну здобуває УСК-ом — Ню Йорк, ми дозволимо собі децю більше сказати пізніше, а сьогодні підкреслимо деякі моменти із самої гри УСК-у проти Шкотії.

УСК відбив ці змагання в суботу 28 травня. А тому, що перенесення самих змагань на суботу, було доканоно, тому теж перша команда УСК-у не була в спроможності участі в святкуванню "Тризубу" та "Стрипи" в Черку.

УСК виступив до цих змагань без Галицького й Колодін, яких заступили цілком відносно, "Летючий" Кутний та Палій. Присмія ствердити, що крім усіх знайомих обличчів доборі слави УСК, які мешкають в Ню Йорку, ми побачили теж і спринчичника усіх 3-ох воріт — Аріта — з Гарфурду. Ціла команда грала амбітно, завзято і з силою волею перемоги. Присмія і те, що молодші й старші змагунці поволі з нагоди "спільну мову" і що перемога це вислід співпраці одних і других.

Вирішальні моменти зокрема — важко, бо всі дали зі себе, що могли. Цілою на воротях, як звичайно, певний, Шмільгель і Підгорський на обороні гралі добре. Поміч в складі — Кутний — Серант — Коваль — замінювала, а в атаці працювали як звичайно Павлюк, агресивний та скорий Олішник, якіні дуже добрий технічно Голука — були в спроможності "по-сплати" в акцію голодного на воротях Аріта, який їх здобув.

Васильківський на лівоку крилі так подобався, хоч може замало висловлюється, що на дошму мету може бути в дечому і не зовсім корисним явищем. Палій таки перекоує, що йому ще за скоро йти на "емеритурі"...

Ну, але вітаючи новоспеченого мистця, ми сподіваємося, що УСК ще цього сезону заграв якось поважні змагання, тимбише, що хвилює спадок форми вже мабуть промину.

(с)

ИНДИВІДУАЛЬНИ ПРИБУТКИ ОСИГНУЛИ РЕКОРДОВЕ ЧИСЛО

Вашингтон. — Статистичне Бюро при департаменті торгівлі повідомляє, що персональні прибутки в місяці квітня дійшли до такого числа, що впродовж року вони вмістили б 295,600,000,000 доларів, якщо б господарка йшла таким темпом і надалі. Прибутки осіб збільшуються постійно від листопада минулого року. Це збільшення індивідуальних прибутків спричинило збільшення заробітків у промислі. В квітні ці прибутки окремих осіб були на один більший доларів більші в порівнянні з безрезем цього року, коли вони були також на рекордний вишині. Квітневий прибутки були на 11 більший вишині в порівнянні з тим самим місяцем минулого року.

Часопис пригадує, що найкращий тиждень в історії ЗДА був 18 березня 1925 р., коли в стейті Міссури, Іллінойс і Індіані згинули 689 осіб.

САЛОН КРАСИ "МАРІКА" Шоденні години: від 9. раню до 8. вечір.

318 EAST 6th ST. (Bet. 1st & 2nd Ave.)
NEW YORK 3, N. Y.
Telephone: GRamercy 5-7244

МЕДЦЕСТРИ RN (2) на день. Проведіть літо з відпочинку 110 шпит. ліжок. Опіка пересілю над 1 або 2 пацієнтами на залі з 18 ліжками. Повне утримання, приємне середовище, стала праця, якщо бажаєте. Тел. або пишіть: Supt. Allenwood Tuberculosis Hospital, Allenwood, N.J. Farmingdale 5-6361.

Закніть авто зайдіть до найбільшого представництва CHEVROLET на Сході:

FOLEY CHEVROLET
957 BROAD STREET, NEWARK, N. J.
• Великий вибір живих гарантованих авт. •
Питайте або телефонуйте до:
PAUL HARNICK
Mitchel 3-7300

якщо є одиницю українського продавця на Сході ЗДА.
Говоріть або пишіть по-українськи.

НОВІ ВИДАННЯ

БОЙ ХМЕЛІНИЦЬКОГО — війсьсько-історична студія Ю. Тиса-Крохмалюка \$2.25
МАЗЕПА — 3-ПІД ПОЛТАВИ ДО БЕНДЕР Досі недрукована історична повість Богдана Лепкого 2.50
МАЙСТЕР КОРАБЛІ — роман Юрія Яновського 2.00

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ — Володимира Радикевича — том I (давня і середня доба) 1.50

Замовляти:
"СВОБОДА", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Нарешті спритна мавполюдинка побачила нагоду. Вона кинула на виночного лева, і довгий клинок, жемов дійсна

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

Однаке обидва чоловіки не змогли почати першу розмову, бо гомін їхньої боротьби притягнув схильовану зграю дикунів з найближчого села!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Піврічні збори Б-ва св. Василія Відд. 339 відбулися в суботу, 11-го червня, о год. 7-й веч., в Домі Горожан на Лавренц вул. Присмія всіх членів місцевих і позаміських бути присутніми, буде звіт контролю та роздача дивиденд. Доповідається доповідний звіт за минулий рік. — О. Будаї, предс.; В. Мушника, кас.; А. Хромик, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Піврічні збори С-ва "Любов", Відд. 37 відбулися в четвер, 9-го червня, о год. 7:30 веч. Присмія всіх членів, які являться на ці збори, буде звіт контролю та роздача дивиденд. — А. Погрішняк, предс.; А. Гнатюк, фін. секр.; М. Полещак, рек. секр. Е. Іванчик, кас.

НЮАРК, Н. ДЖ. — Місячні збори Т-ва Зап. Січ відд. 371, відбулися в п'ятницю, 10-го червня, о год. 8-й веч., в Січовій залі при 506 S. 18 Avenue. Присмія членів приходити на збори і платити свої вкладки на зборах Відділу. — І. Оверко, предс.; П. Заболотний, кас.; Ю. Баранок, секр.

ДЖЕРСІ СІТІ, Н. ДЖ. — Т-во Дарувальників Відд. 275 по-відомляє своїх членів, що звичайні місячні збори відбулися в суботу, 11-го червня, о год. 7-й веч., в церкві св. Григорія, Сусекс. На пр. вул. Грін, секр. членів, які платять місячно, а не можуть приходити на збори через якінебудь перешкоди, доповідні приклади поштою свої належності на час. Грошеві вкладки просимо платити на адресу: N. Manorek, 24 Mercer St., Jersey City, N. J. — В. Юрків, рек. секр.

ПІНКАГО, ІЛЛ. — Б-во св. Стефанія Відд. 221, по-відомляє своїх членів, що звичайні місячні збори відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 12:30 пополу. в Домі Відд. УНС 841 N. Western Ave. Вже одержано дивиденд з УНС за минулий рік. Делегати відділу на Цілощоті Конгрес УСККА здасть звіт. Маммо важні справи до пологодження. Тому просимо всіх членів обов'язково прийти. — Ф. Васильківський, предс.; І. Михайличев, кас.; Т. Шпінкула, секр.

ГЕМТРЕМ, МІШ. — Місячні збори Т-ва ім. Мар. Пашкевича 94 Відд. відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу. в залі У. Д. К. 2378 Grailing. Просимо всіх членів прийти на збори і забрати свої дивиденди. — Управл.

НОНСТАВ, О. — Т-во ім. О. Васари Відд. 348 по-відомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 2-й веч., в церкві св. Божий в церкві св. Божий при 526 West Raben Eweno. Присмія усіх членів прийти і вивіряти свій довг, та забрати свої дивиденди. — Т. Черніга, предс.; Т. Періг, секр.

БРИДЖПОРТ, КОНН. — Т-во Українська Січ, Відд. 59 по-відомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в суботу, 11-го червня, о год. 7:30 веч. в залі 517 Галет вул. — Н. Домі від 4. Визнається все членство прийняти громадою на час. Члени одержуть чеки дивиденд. Делегати здасть звіт за Конгрес УСК. Буде справа спільного пікніку, щоб всі члени розібрали білети на пікнік та інші справи до обговорення як організування нових членів до Т-ва і Союзу. — М. Галькевич, секр.

СКРЕНТОН, ПА. — Т-во Над Збручу Відд. 280 по-відомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 2-й веч., в Укр. Гор. Клубі, 608 West Лаванна Евено. Придується всім членам, що на зборах буде роздача дивиденд. — О. Запотокий, Р. Рубльовський.

НЮ ЙОРК, Н. ДЖ. — Місячні збори Т-ва "Зоря" Відд. 69 відбулися в суботу, 11-го червня, о год. 8-й веч., в церкві залі св. Юрія залі 4. 5. під ч. 33 Іст 7 вул. Просимо всіх членів прийти на збори і розібрати чеки дивидендів з УНС-ом. — М. Ликтей, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори Т-ва "Єдність", Відд. 163, відбулися в неділю, 12-го червня, в Домі Горожан, 847 N. Franklin St., о год. 1-й пополу. Присмія членів бути на означений час. — М. Лейбак, предс.; С. Філик, рек. секр. І. Потучко, фін. секр.

БРОНКС, Н. ДЖ. — Т-во "Зоря" Відд. 210 по-відомляє всіх своїх членів, що піврічні збори відбулися в суботу, 11-го червня, при 714 Logen Ave., о 8 год. веч. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо масмо багато справ до пологодження і буде роздача дивиденд. — І. Вазилік, предс.; М. Яйко, кас.; І. Франко, секр.

ТОМАСТОН, МАСС. — Т-во Укр. Січ, Відд. 421 буде мати збори в суботу, 11-го червня, о 8-й год. веч., в укр. залі. — І. Наконий, предс.; М. Шпінкула, кас.; Ю. Береза, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. ДЖ. — Місячні збори Т-ва Запорозька Січ Відд. 367 відбулися в неділю, 12-го червня, о 1:30 пополу., в церкві св. Іоанна. Промаємо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до пологодження — приготування до Річного Пікніку, вибір комісії і роздача чеки дивиденд. Доповідається доповідний звіт за минулий рік, щоб вивіряли свої вкладки і належності в цім місяці, щоб не були подані до суспендії. — К. Маміньський, предс.; Т. Песко, кас.; В. Попович, секр.

МЕНВІЛ, Н. ДЖ. — Збори Т-ва ім. Т. Шевченка Відд. 349 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 2-й пополу., в Домі Лісого. Всі члени повинні прийти на збори, бо буде роздача дивиденд. — Шегера, предс.; В. Ясіновський, кас.; М. Ліський, секр.

ПІНКАГО, ІЛЛ. — Збори Б-ва св. Петра і Павла, Відд. 220 відбулися в суботу, 11-го червня, о год. 7:30 веч., в параф. залі 4952 S. Paulina St. Присмія членів прийти на час, буде роздача дивиденд від УНС і інші справи до вирішення. — Г. Гарасим, секр.

КЛІФТОН, Н. ДЖ. — Т-во Укр. Січ Відд. 182 по-відомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 2-й пополу., в параф. залі 45-47 Гові Евено, Пассай, Н. ДЖ. Присмія членів прийти на збори та вивіряти свої місячні вкладки і забрати чеки дивидендів від УНС. — Управл.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Т-ва "Сокіл", Відд. 336, відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1-й пополу. в У. Н. Домі. Присмія членів прийти на збори і при цьому вивіряти належні вкладки. — Я. Дзидига, рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Б-во св. Василія Відд. 364, по-відомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 12-го червня, о 2-й год. в Українському Домі при 3161 East 33 St. Присмія членів прийти на збори. Буде звіт делегата з Конгресу УСК і інші важні справи до пологодження. — Г. Кузак, предс.; І. Стойка, рек. секр.; В. Вредзун, кас.; В. Владика, фін. секр.

ДІТРОНТ, МІШ. — Відділ 292 подас до відома всім своїм членам, що піврічні збори відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Б-ва св. Петра і Павла Відд. 102 відбулися в неділю, 12-го червня, о год. 1:30 пополу., в У. Н. Домі при 1111 Main St. Присмія членів обов'язково прийти на ці збори. Буде звіт піврічної праці урядника і звіт делегата на щоті Конгрес УСК, а також буде роздача дивиденд для членів і другі важні справи до пологодження. — Д. Дубрівний, секр. рек.

BUSINESS OPPORTUNITY

НА ПРОДАЖ САЛОН КРАСИ
Власник мусить продати. Продається з стратом.
ANN'S BEAUTY SHOP
147 Ave. A., New York City
або телефонувати: GR 5-9738

Гросерія-Должатеся
Італійсько-американська. Новий виряд. "Доб", положений при Main St. in Port Washington, L. I. Доб. винайм. Цей добрий бізнес, власник з уваги на недугу, продає по дуже умір. ціні. Телефон власника: PO 7-0502

А У Т О
1951 PONTIAC — \$695
Легкі сплати — Без завдатку
BARREL AUTO SALES
499 N. Broad St., Elizabeth, N. J.
Elizabeth 3-9826
Відкрито вечорами.